

DISTRICT 6440 Youth Exchange Program

First Night Questionnaire- DANISH

First Night Questionnaire – Moving to a New Host Family

DANISH

Spørgsmål at stille den første aften – At flytte ind hos en ny værtsfamilie

<p>Disse spørgsmål er kun foreslag. Dig og din værtsfamilie bør tale om ting der er aktuelle for dig. Vi foreslår, at du taler om de ting som du mener er vigtigst, så hurtigt som muligt. Når du befinder dig i et nyt land, med et fremmed sprog, er det bedst at spørge hvis du tvivler om noget. De simpleste spørgsmål kan være de vigtigste, for eksempel "hvor er badeværelset?" Du kan altid spørge om andre ting, hvis du pludselig kommer i tanke om dem.</p>	<p>First Night Questions with your host family are suggestions only. You and your host family should discuss anything that you think is important. We suggest you discuss the items most important to you as soon as possible. When you are in a new place with not much language skill, it is best not to assume anything, but rather, to ask. The simplest questions may be the most important, such as "where is the bathroom"? You can come back to other questions as they seem necessary.</p>
---	---

1. What should I call you? Mom, Dad, or your Christian name? Hvad skal jeg kalde jer? Mor, far eller fornavn?
2. What other responsibilities do I have every day in addition to? Hvad er mine daglige pligter, udover at:
 - a. Make my bed. Rede min seng.
 - b. Keep my room picked up. Holde mit værelse rent og ryddet.
 - c. Clean up the bathroom that I use. Sørg for at badeværelset er rent efter brug.
3. What should I do about washing my clothes? Hvad med vasketøj?
 - a. What should I do with my dirty clothes? Hvor bør jeg opbevare mit snavsede tøj?
4. What should I do if I need to iron my clothes? Hvad gør jeg hvis jeg har brug for at stryge mit tøj?
5. When is the best time for me to shower? På hvilket tidspunkt er det bedst, at jeg tager bad?
 - a. How frequently? Hvor ofte? For how long? Hvor længe?
 - b. Where may I keep my bathroom toilet accessories? Hvor kan jeg opbevare mine toiletsager?
 - c. Are there any special instructions for the bathroom? Er der andet jeg bør vide om brug af badeværelset?
6. What time do we eat our meals? Hvornår spiser vi?
 - a. What may I eat for breakfast? Hvad må jeg spise til morgenmad? May I drink coffee? Må jeg drikke kaffe?
 - b. Do I have any special diet requirements? Har jeg nogle specielle krav til hvad jeg kan spise? Er jeg vegetar, eller er der andet i bør vide?

DISTRICT 6440 Youth Exchange Program

First Night Questionnaire- DANISH

- c. What may I have for a snack? Hvad må jeg spise som mellemåltid?
 - d. When and how much soda pop may I drink? Hvornår og hvor meget sodavand må jeg drikke?
7. Do I have any special jobs to help with every meal? Such as;
Har jeg nogle pligter ved hvert måltid, så som:
- a. Set the table? Dække bordet?
 - b. Help with washing the dishes? Hjælpe med at tage af bordet?
8. What areas in the house are strictly private? Hvilke rum i huset må jeg ikke opholde mig i?
- a. Must I knock on a closed door and get an answer before entering? Skal jeg banke på døren og afvente svar, inden jeg går ind i et værelse?
 - b. Will I be sharing my bedroom with anyone? Deler jeg soveværelse med nogen?
 - c. What should I do to arrange privacy for myself? Hvad kan jeg gøre for at arrangere lidt privatliv for mig selv?
9. What do I do if my clothes need repair? Hvad gør jeg hvis mit tøj skal repareres?
- a. May I use the sewing machine? Må jeg bruge symaskinen? Hvor kan jeg finde nål og tråd?
10. Where is my closet and may I have hangers for my clothes? Har jeg et skab, eller hvor kan jeg opbevare mit tøj? Må jeg få bøjler til at hænge mit tøj op på?
11. How do I enroll in school? Hvad med skolen, er jeg registreret?
12. What do I do about school lunch? Who pays, me, Rotary, you? Hvad med skole frokost? Hvis det koster penge, hvem betaler? Mig selv, jer, Rotary?
13. Where may I study and do my homework? Hvor kan jeg lave lektier henne?
- a. Will you help me with my school homework? Kan/vil i hjælpe mig med mine lektier?
14. What time do I need to get up to get to school on time? Hvornår skal jeg stå op på en skoledag?
- a. Will I ride the school bus, or will I walk to school? Tager jeg bussen til skole, cykler jeg, eller skal jeg gå?
15. What time should I get up on weekend days and holidays? Hvad tid skal jeg stå op i weekenderne og på fridage?
16. What time should I go to bed on school days? Hvornår skal jeg gå i seng på hverdage? Fridage, weekender og helligdage?
17. What time should I arrive back home if I go out on a weeknight? Hvornår skal jeg komme hjem hvis jeg går ud på en hverdag?
- a. Weekends? Hvornår skal jeg være hjemme i weekender?
 - b. Does our town have a curfew? Har vores by en tid, hvor alle skal være hjemme?
18. Do any pet animals live in this house? Er der nogen kæledyr i dette hus?
- a. Are there any special rules or instructions for the pets? Er der nogen regler eller andet jeg skal vide om kæledyrene?

DISTRICT 6440 Youth Exchange Program

First Night Questionnaire- DANISH

19. Where can I store my suitcases? Hvor kan jeg opbevare mine kufferter?
20. May I put pictures and posters on my bedroom walls? Should I use tape or pins?
Må jeg sætte plakater op på væggene i mit værelse? Skal jeg bruge tape eller nålestifter?
21. May I personalize my bedroom by moving the furniture? Må jeg flytte rundt på møblerne i mit soveværelse?
22. May I have friends come to our house to visit with me if you are not home? Må jeg invitere venner over på besøg, hvis i ikke er hjemme?
- May I have friends stay over night with me? Må mine venner sove her?
 - I promise not to ever allow a person of the opposite sex to be in my bedroom. Jeg lover at jeg aldrig tillader en person af det modsatte køn i mit soveværelse.
 - Where can I play with my friends? What is off limits? Hvor kan jeg være med mine venner? Hvor må jeg ikke være?
 - May I use the Stereo player, CD, DVD, TV, or VCR units? When? Må jeg benytte jeres anlæg, dvd, tv eller andet elektronik? Hvornår?
23. Does this family attend religious services? Går i i kirke? Hvis ja, hvilken religion?
- If I wish to attend Church with you, what time are the services? Hvis jeg gerne vil gå i kirke med jer, hvad tid er gudstjenesterne?
 - If I am of a different faith, will you help me find a church to attend? Hvis jeg tilhører en anden religion end jeres, vil i være villige til at hjælpe mig med at finde en kirke der tilhører min religion?
 - What prayers are customary in the family (before meals, etc.)? Beder i bordbøn?
24. What is the telephone number here and how do I reach you in an emergency? What are the rules about local telephone calls? Hvad er jeres telefonnumre og hvor ringer jeg hen i tilfælde af et uheld? Har i nogle regler omkring lokale telefonopkald?
- Must I ask first? May my friends call me? How early or late? Skal jeg altid spørge før jeg benytter telefonen? Må mine venner ringe til mig? Må mine venner ringe når de vil?
25. What are the rules for making overseas calls? Hvad er reglerne angående oversøiske telefonopkald?
- The student is responsible to pay for all long distance calls. Studenten er ansvarlig for at betale alle oversøiske opkald.
 - How frequently may I call my parents? Hvor ofte må jeg ringe til mine forældre?
 - When will the phone bill arrive and how should I pay you? Hvornår får i telefonregningen og hvordan skal jeg betale jer?
26. How can I mail a letter? Hvordan kan jeg sende et brev?
- Will you help me buy stamps? Kan i hjælpe mig med at købe frimærker?
27. May I use a computer? Må jeg benytte en computer?
Are there any restrictions? Er der nogle regler?

DISTRICT 6440 Youth Exchange Program

First Night Questionnaire- DANISH

- a. May I use email? May I download any files? Will I be limited in the amount of Internet time I may use? Må jeg bruge email? Må jeg downloade filer? Er der en begrænsning angående hvor lang tid jeg må være på internettet?
28. When I need to go somewhere, who should I ask for a ride in the car? Hvis jeg skal transporteres et sted hen, hvem skal jeg så bede om et lift?
 - a. Are there any rules about when or where I can go shopping? Er der nogle regler om hvor eller hvornår jeg må shoppe eller købe ind?
 - b. Will you help me go to see a movie? Vil i hjælpe mig med at komme i biografen?
 - c. Where is the library and how can I get there? Hvor er biblioteket og hvordan kommer jeg derhen?
29. How frequently will I go to Rotary meetings and how will I get to my Rotary activities? Hvornår er der Rotarymøder og hvordan kommer jeg til og fra mine Rotary arrangementer?
30. Does anybody in this family smoke? Er der nogen i denne familie, der ryger?
 - a. I know smoking is offensive, but if I smoke where may I do it? Hvis jeg ryger, hvor må jeg så gøre det?
31. Does anyone in this family drink alcohol? Er der nogen i denne familie, der drikker alkohol?
32. Does my host father have any special likes or dislikes that I need to remember? Er der noget specielt jeg bør vide om min værtsfar? Er der noget, han ikke kan lide, som jeg skal huske på?
33. Does my host mother have any special likes or dislikes that I need to remember? Er der noget specielt jeg bør vide om min værtsmor? Er der noget, hun ikke kan lide, som jeg skal huske på?
34. Do my host brothers or sisters have any special likes or dislikes? Er der noget specielt jeg skal vide om mine værtssøskende? Er der noget, de ikke kan lide, som jeg skal huske?
35. If I have a problem with the family or a family member that is bothering me, how do you want me to handle it? Hvis jeg har nogle problemer med denne familie eller med et familiemedlem, hvordan skal jeg håndtere det?
 - a. Write a note to you explaining it - Skrive det på et stykke papir hvor jeg forklarer problemet
 - b. Ask for a face-to-face discussion with you – Tale med jer om det ansigt til ansigt
 - c. Tell my Rotary counselor – Fortælle min Rotary counselor
 - d. Keep it to myself and live with it- Holde det for mig selv og leve med det.
36. When will I move to my next family? Hvornår flytter jeg til min næste familie?